

medifa 2000

Tables multifonction



Mode d'emploi

pour les modèles 112802 et 112805



Version : 2.1
FR

we care.

Table des matières

1. Informations importantes.....	4
2. Avant-propos.....	5
3. Comprendre le mode d'emploi.....	6
4. Symboles utilisés	7
5. Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur.....	8
6. Utilisation conforme	10
7. Plaque signalétique	11
8. Pictogrammes utilisés	12
9. Coussins.....	14
10. Variantes de la série medifa 2000.....	15
11. Caractéristiques du modèle 112802.....	16
12. Caractéristiques du modèle 112805.....	17
13. Mise en service	18
14. Positionnement du patient.....	19
15. Conseil d'entretien	24
16. Caractéristiques techniques	25
17. Livraison, déballage et mise en place	27
18. Remarques CEM.....	28
19. Liste d'accessoires.....	29
20. Élimination	30

1. Informations importantes

1.1 Historique de révision

Version	Date	Raison ou modification de la publication
1.0	09/2014	Première édition
2.0	06/2020	Disposition
2.1	04/2021	Ajustement MDR

1.2 Marquage CE

Ce produit est un dispositif médical de classe 1 au sens du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux et est conforme à la version de ce règlement valable au moment de sa mise sur le marché.

1.3 Conformité

Le fabricant déclare la conformité de ce produit avec les exigences essentielles de sécurité et de performance selon le règlement relatif aux dispositifs médicaux conformément à l'annexe I ainsi que la mise en œuvre de la documentation technique conformément à l'annexe II et déclare la conformité au moyen d'une déclaration de conformité UE conformément à l'annexe IV.

1.4 Fabricant et distributeur

medifa GmbH & Co. KG
Industriestraße 5
57413 Finnentrop
Allemagne
Téléphone : +49 2721 7177-0
Service d'assistance téléphonique : +49 2721 7177 410
Fax +49 2721 7177-255
info@medifa.com
www.medifa.com

1.5 Déclaration sur les droits d'auteur

Ce mode d'emploi, y compris toutes les illustrations, est soumis au droit d'auteur. Sauf autorisation expresse, la transmission et la reproduction de ce document ainsi que l'utilisation et la communication de son contenu sont interdites. Toute infraction entraînera des demandes de réparation. Tous droits réservés pour la délivrance de brevets ou le dépôt de modèle.

Nous continuons de développer nos produits en permanence. Nous vous prions de faire preuve de compréhension à l'égard du fait que nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications relatives au contenu, à la forme, à l'équipement et à la technologie fournis à tout moment.

Toute réimpression, reproduction ou traduction du mode d'emploi d'origine, même partielle, est interdite sans l'accord écrit de medifa !

Medifa se réserve expressément tous les droits prévus par la loi sur les droits d'auteur. Dans le cadre des dispositions légales, medifa est responsable pour les caractéristiques de sécurité technique de cet appareil uniquement si l'entretien, la maintenance et les modifications de cet appareil ont été effectués correctement par vous-même ou par une personne responsable.

2. Avant-propos

La société medifa vous remercie d'avoir acheté la table multifonction medifa 2000. Le modèle medifa 2000 est une table multifonction qui combine design, fonctionnalité et confort de la meilleure qualité « Made in Germany » qui soit.

Les produits de l'entreprise medifa sont conçus pour une longue durée de vie sans problèmes. Chez medifa, le développement, la construction et la production ont été certifiés DIN EN ISO 9001 et DIN EN ISO 13485. Les produits sont conformes aux exigences de la loi sur les dispositifs médicaux et portent le marquage CE.

La table multifonction se compose exclusivement de matériaux de haute qualité ayant une longue durée de vie. medifa propose de nombreux accessoires pour répondre à vos besoins. Un entretien périodique par notre technicien qualifié permet de conserver la table dans un bon état à condition de l'utiliser normalement.

Nous sommes à votre disposition à tout moment si vous avez des questions.

3. Comprendre le mode d'emploi

ATTENTION

Lire et respecter le mode d'emploi

Ce mode d'emploi doit avoir été lu et compris par le personnel opérateur avant la mise en service de la medifa 2000. Cela vaut en particulier pour le chapitre « Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur ».

Si nécessaire, le personnel qualifié de medifa peut organiser une formation interne pour expliquer le fonctionnement et le mode d'emploi de la table aux utilisateurs en tenant compte de leurs qualifications professionnelles.

Le mode d'emploi doit être scrupuleusement respecté et disponible sur le lieu d'utilisation.

ATTENTION

La table multifonction peut être utilisée en toute sécurité !

Les autres dangers résiduels sont indiqués aux points pertinents du mode d'emploi.

Respectez ces indications !

3.1 Liste des abréviations

Abréviation	Description
CE	Communauté européenne
DBAB	Fonctionnement continu avec charge intermittente
DIN	Norme industrielle allemande
EN	Norme européenne
CEM	Compatibilité électromagnétique
CEE	Communauté économique européenne
HF	Haute fréquence
CEI	Commission électronique internationale
IP	Indice de protection
ISO	Organisation internationale de normalisation
LED	Diode électroluminescente
MDR	Ordonnance sur les dispositifs médicaux (Medical Device Regulation)

4. Symboles utilisés

Ce mode d'emploi utilise plusieurs symboles d'avertissement et de sécurité afin de mettre en évidence certaines informations particulièrement pertinentes.

Consignes de sécurité



DANGER

DANGER prévient d'une situation dangereuse immédiate qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT prévient d'une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures graves ou la mort.



PRUDENCE

PRUDENCE prévient d'une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures légères ou bénignes.

ATTENTION

Indique une situation dangereuse avec les possibles conséquences suivantes : l'appareil ou quelque chose dans son environnement peut être endommagé.

Remarque



Les remarques utiles et les informations complémentaires sont indiquées par ce symbole.

5. Consignes de sécurité et obligations de l'utilisateur

Conserver le mode d'emploi à proximité du produit afin de pouvoir consulter les informations qu'il contient ultérieurement ! Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être remis avec celui-ci en cas de changement d'endroit ou de personnel. En outre, le mode d'emploi doit être facilement accessible par tous ceux qui utilisent le produit.



Remarque pour l'utilisateur et/ou le patient.

Tout incident grave lié au produit doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est établi.

5.1 Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient !

Il est interdit de modifier le dispositif médical ! Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les modifications apportées au produit.



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient !

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil ne peut être raccordé qu'à un réseau d'alimentation doté d'un conducteur de protection.

- Tous les travaux avec ou sur la medifa 2000 (mise en place, mise en service, exploitation, entretien, mise hors service, transport ou élimination) doivent être effectués exclusivement par le personnel médical ou soignant.
- La medifa 2000 doit être utilisée uniquement avec les produits indiqués et pour les fins décrites au chapitre [Utilisation conforme](#) ! Les valeurs indiquées au chapitre [Caractéristiques techniques](#) doivent être respectées lors de l'utilisation de la medifa 2000.
- Pour une utilisation correcte et sûre de l'équipement supplémentaire, il convient de respecter également le mode d'emploi de l'équipement en question.

5.2 Mesures à prendre avant chaque utilisation

Avant chaque utilisation, vérifier le bon fonctionnement et l'intégrité de toutes les fonctions mécaniques et de toutes les pièces de la medifa 2000, y compris les accessoires !

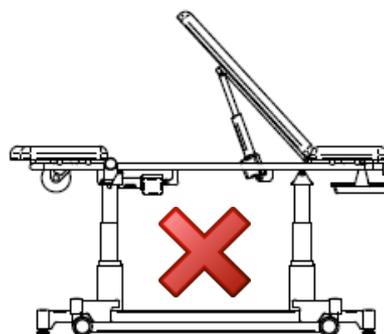
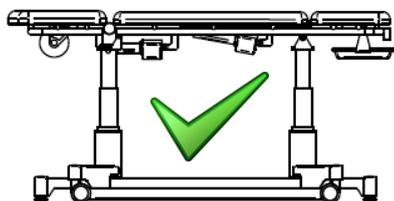
Il est interdit d'utiliser des produits défectueux ou endommagés !



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient !

Le patient ne peut monter sur la chaise d'examen 2805 que si le dossier est déployé en position horizontale.



5.3 Protection contre les infections

- Respecter toutes les spécifications concernant le nettoyage et la désinfection !
- Les procédures de nettoyage et de désinfection décrites dans le présent mode d'emploi doivent être respectées !
- Seuls des appareils et un équipement nettoyés et désinfectés peuvent être remis au technicien de service ou au fabricant pour les opérations d'entretien et de réparation.
- Remplacer les matelas qui ne répondent plus aux exigences en matière d'hygiène et de protection contre les infections !

5.4 Appareils chirurgicaux et défibrillateurs haute fréquence (HF)

La medifa 2000 et l'équipement de bloc opératoire correspondant sont conçus pour l'utilisation de défibrillateurs, d'écrans de défibrillateur et d'appareils chirurgicaux haute fréquence.

Veillez respecter les instructions d'utilisation ainsi que les consignes de sécurité du fabricant de ces appareils !



DANGER

Risque de brûlure pour le patient !

En cas d'utilisation de défibrillateurs, d'écrans de défibrillateur et d'appareils chirurgicaux haute fréquence, il existe un risque de brûlure pour le patient si aucune mesure de sécurité n'a été prise.

Prendre les mesures de sécurité suivantes :

- Installer le patient sur la medifa 2000, isolé des parties métalliques (medifa 2000, accessoires), des matelas conducteurs ou des tuyaux.
- Éviter que le patient n'entre en contact avec du linge ou des supports imprégnés d'humidité. Utiliser uniquement des matériaux secs !

5.5 Maintenance et réparation

Pour éviter les erreurs et s'assurer de la sécurité de fonctionnement, il est nécessaire d'effectuer un entretien annuel pour garantir le bon fonctionnement. Pour cet entretien, il est recommandé de faire appel à un technicien qualifié et certifié par medifa.

Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par le service après-vente technique de medifa ou par un personnel agréé, formé et certifié par medifa.

medifa n'endosse aucune responsabilité pour les dégâts provoqués par un manque d'inspections, une réparation ou une maintenance inadéquate et des modifications apportées au produit !

Pour les travaux de service, veuillez vous adresser au service après-vente technique de l'entreprise medifa.

5.6 Durée de vie

La medifa 2000 a une durée de vie de 10 ans à condition de respecter l'inspection prévue par le service après-vente de medifa. Cela ne vaut pas pour l'ensemble des pièces d'usure et les matelas.

6. Utilisation conforme

Les produits décrits sont exclusivement conçus à des fins médicales !

La table multifonction medifa 2000 est conçue pour une utilisation avec d'autres accessoires de l'entreprise medifa pour les applications suivantes :

- La table multifonction medifa 2000 est conçue exclusivement pour le positionnement du patient à court terme pendant l'examen et/ou le traitement.
- Le patient doit se trouver sur la table en position assise ou couchée.

Les différentes fonctions permettent de mettre le patient en position couchée et en position assise (uniquement pour le modèle 112805).

Le positionnement de patients sur la medifa 2000 se déroule selon la pratique et la doctrine générale.
Le patient doit monter ou se placer sur la table en montant sur celle-ci par le côté au milieu.

Il est interdit de transporter des patients, des objets, des appareils ou du matériel sur la medifa 2000.
La table multifonction doit être mise en place / utilisée de façon responsable et contrôlée et uniquement par un personnel médical et soignant formé. La formation du personnel opérateur et soignant doit être organisée par le fabricant ou par d'autres personnes autorisées par le fabricant.

Ce mode d'emploi doit être respecté pour une utilisation conforme de la medifa 2000 !
Toute autre utilisation de la medifa 2000 est considérée comme non conforme ! Le fournisseur/fabricant n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou blessures qui résultent d'une manipulation ou d'une utilisation non conforme.

Seuls les accessoires mentionnés au chapitre [Liste d'accessoires](#) peuvent être utilisés avec la medifa 2000.
Pour des raisons de sécurité, tout accessoire qui n'est pas mentionné sur la liste ne doit pas être utilisé.

6.1 Utilisateurs prévus

Ce mode d'emploi décrit les tâches et les obligations de plusieurs groupes cibles d'utilisateurs
Nous distinguons deux groupes d'utilisateurs parmi le personnel médical. Les médecins ainsi que les employés médicaux et le personnel soignant. Le deuxième groupe d'utilisateurs comprend le personnel de nettoyage ainsi que les techniciens.

Tous les groupes cibles doivent recevoir de la part de l'exploitant une instruction sur l'appareil en fonction de leur domaine d'activité, de leur formation et de leur expérience professionnelle afin d'utiliser l'appareil de façon conforme. Il s'agit pour les techniciens d'informations secondaires.

7. Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sous la colonne de levage de la medifa 2000.

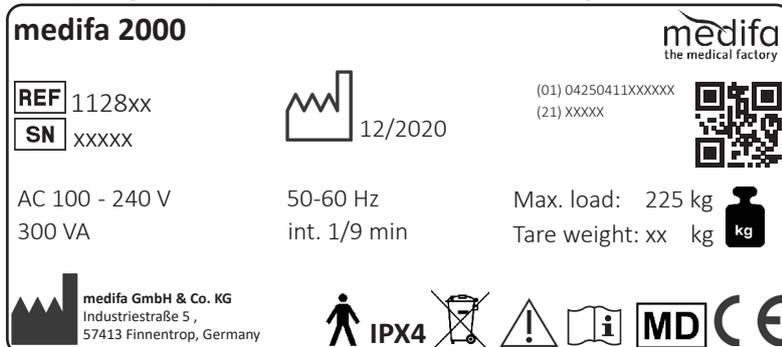


Fig. 1 : plaque signalétique

Élément / Symbole	Description
	Indications du fabricant et informations de contact
	Période de production
	Numéro d'article
	Numéro de série
	Produit médical
	Code de données matricielles (support UDI)
AC 100 - 240 V	Tension d'entrée
300 VA	Consommation électrique
50-60 Hz	Fréquence de la tension d'entrée
int. 1/9 min	Fonctionnement continu avec charge intermittente (DBAB) 1 min ON, 9 min OFF
	Détails sur le poids à vide et la charge maximale
Tare weight	Poids à vide
Max. Load	Poids maximal, accessoires et patient compris
IPX4	Protection contre les éclaboussures d'eau
	Degré de protection contre les chocs électriques : Pièce d'application type B
	Respecter les consignes de sécurité des documents d'accompagnement

Élément / Symbole	Description
	Lire le mode d'emploi
	Respecter les indications relatives à l'élimination
	L'appareil est conforme à la directive 2017/745.
(01)	UDI-DI
(21)	Numéro de série

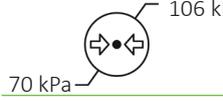
8. Pictogrammes utilisés

8.1 Symboles sur la medifa 2000

Symbole	Emplacement	Description
	Socle	Raccordement pour égalisation de potentiel
	Socle	Raccordement du câble d'alimentation
	Colonne de levage (à côté de la plaque signalétique)	Respecter le mode d'emploi !

8.2 Symboles sur l'emballage de transport

Différents symboles concernant la manipulation se trouvent sur l'emballage de transport.

Élément / Symbole	Description
	Plage de température pour l'entreposage et le transport : -20 °C à 50 °C.
	Humidité relative pour l'entreposage et le transport 10 % à 95 %
	Pression atmosphérique pour l'entreposage et le transport : 70 kPa à 106 kPa.
	Protéger l'emballage de transport de l'humidité.
	Lire le mode d'emploi.
	Protéger de la lumière du soleil.
	Informations du fabricant
	Période de production
	Respecter les indications relatives à l'élimination.
	Code de données matricielles (support UDI)
	Produit médical
	Numéro d'article
	Numéro de série
	L'appareil est conforme à la directive 2017/745.

9. Coussins

ATTENTION

Utilisation interdite si la surface des coussins est endommagée.

L'utilisation de la medifa 2000 avec des coussins non autorisés est interdite et entraîne l'annulation de la conformité CE.

Les coussins de la table multifonction sont constitués d'une plaque de support stable collée avec de la mousse. Ils sont recouverts sans couture d'un similicuir résistant à la déchirure et à l'usure, adapté à un usage médical.

ATTENTION

Consignes de sécurité

- Utiliser exclusivement les coussins d'origine de medifa !
- Ne pas installer de patient sur la medifa 2000 sans coussins.
- Ne pas insérer d'objets tranchants dans les coussins ou les poser dessus.
- Ne pas coller de films adhésifs.

10. Variantes de la série medifa 2000

12.1 Modèle 112802

Table multifonction fixe avec cadre blanc (RAL 9010), matelas en deux parties, réglage électromécanique du repose-tête et réglage électromécanique de la hauteur sur deux colonnes.

Le contrôle séparé de ces colonnes de levage permet de déplacer la table en position Trendelenburg/ anti-Trendelenburg !

Les pièces d'accessoires correspondants permettent de rendre la table mobile.



Fig. 2 : Modèle 112802

12.1 Modèle 112805

Table multifonction fixe avec cadre blanc (RAL 9010), matelas en trois parties, réglage électromécanique du repose-tête et du dossier ainsi que réglage électromécanique de la hauteur sur deux colonnes. Le contrôle séparé de ces colonnes de levage permet de déplacer la table en position Trendelenburg/ anti-Trendelenburg ! Cela permet l'inclinaison du bassin lors d'examens gynécologiques. Spécialement conçu pour les examens gynécologiques, des logements pour repose-jambes ou autres accessoires sont installés aux niveaux des pieds/de la section du bassin de la table. En outre, un bassin collecteur est installé sous la section du bassin. Les pièces d'accessoires correspondants permettent de rendre la table mobile.



Fig. 3 : Modèle 112805

11. Caractéristiques du modèle 112802

11.1 Modèle 112802

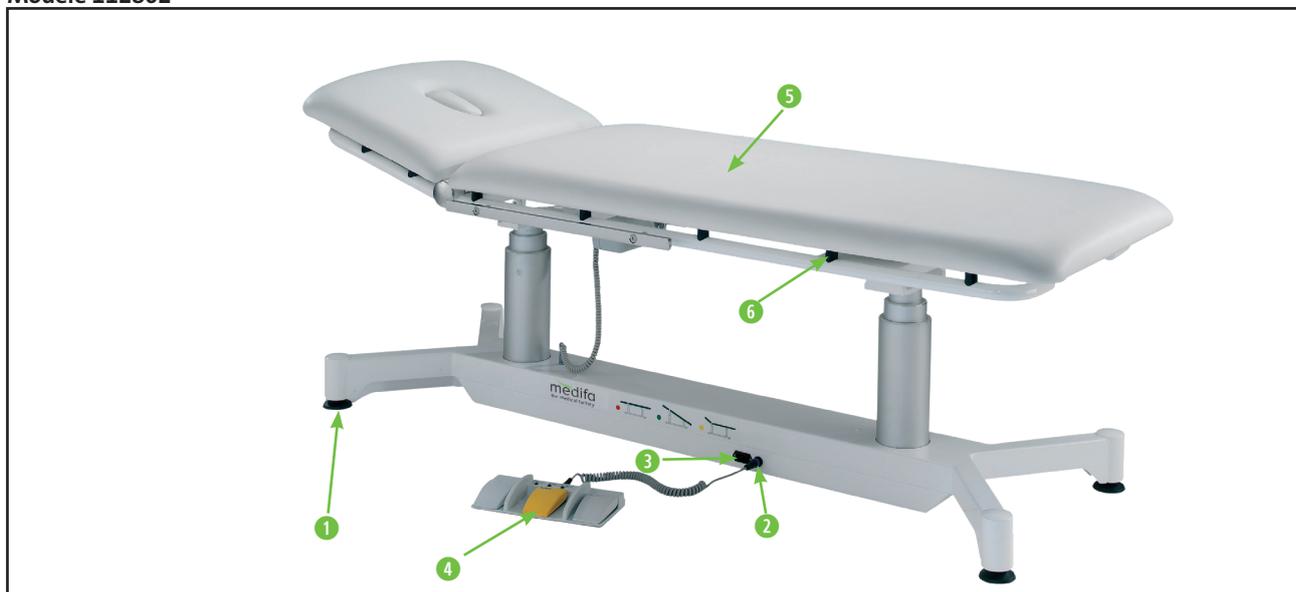


Fig. 4 : Modèle 112802

N°	Désignation
1	4 pieds réglables pour le nivellement du sol
2	Prise de raccordement pour commande au pied
3	Alimentation secteur
4	Commande au pied
5	Revêtement des coussins
6	Entretoise de sécurité

11.2 Propriétés

- Réglage électromécanique de la hauteur de 580 à 980 mm
- Réglage électromécanique du repose-tête de -27° à +40°
- Réglage Trendelenburg électromécanique de -22° à +22°
- Épaisseur des coussins 70 mm
- Socle et cadre blancs (RAL 9010)

12. Caractéristiques du modèle 112805

12.1 Modèle 112805



Fig. 5 : Modèle 112805

N°	Désignation
1	4 pieds réglables pour le nivellement du sol
2	Prise de raccordement pour commande au pied
3	Alimentation secteur
4	Commande au pied
5	Revêtement des coussins
6	Entretoise de sécurité
7	Logements pour accessoires
8	Bac de récupération en plastique, amovible
9	Levier de blocage

11.2 Propriétés

- Réglage électromécanique de la hauteur de 580 à 980 mm
- Réglage électromécanique du repose-tête de -27° à +40°
- Réglage Trendelenburg électromécanique de -22° à +22°
- Réglage électromécanique du dossier de 0° à +46°
- Épaisseur des coussins 70 mm
- Socle et cadre blancs (RAL 9010)

13. Mise en service

ATTENTION

La séquence d'installation de la table multifonction 112805 doit impérativement être respectée. Autrement, l'entraînement du dossier ne peut pas être reconnu.

1. Installer la commande au pied
2. Installer le cordon d'alimentation

13.1 Ajustement

Il convient de s'assurer que les 4 pieds réglables [1] soient ajustés de sorte qu'il y ait 5 mm d'espace entre le bas du socle et le sol. En outre, la table d'examen doit être mise à l'horizontale dans la position la plus basse.



Fig. 6 : Pieds

13.2 Monter les repose-jambes (en option) sur la table multifonction 112805.

Pour monter les repose-jambes, les deux leviers marqués en jaune [1] doivent être dévissés à gauche et à droite de la barre pelvienne afin de pouvoir installer les repose-jambes dans les logements prévus à cet effet. Une fois la hauteur souhaitée réglée, les repose-jambes peuvent être bloqués en serrant les leviers de blocage [1].



Fig. 7 : Plaques jambières

ATTENTION

Endommagement du palier en laiton au niveau des logements des accessoires.

Les leviers de blocage ne doivent pas être fixés si aucun accessoire ne doit être installé dans les logements pour accessoires.

14. Positionnement du patient



PRUDENCE

Risque d'écrasement

Risque d'écrasement par les pièces mobiles. Se familiariser avec le fonctionnement avant l'utilisation. Risque de blessure causée par des pièces saillantes.

14.1 Préparer la medifa 2000 pour le positionnement du patient

1. Freiner la medifa 2000 si ce n'est pas déjà fait.
2. Préparer la medifa 2000 pour le positionnement du patient en montant les accessoires nécessaires.



AVERTISSEMENT

Danger pour le patient à cause d'une fixation non conforme !

- Vérifier que les accessoires sont bien accrochés à la medifa 2000 avant chaque utilisation ! Il est possible que des éléments desserrés bougent ou glissent d'eux-mêmes.
- Vérifier que les éléments de fixation sont bien serrés !

14.2 Positionner le patient



PRUDENCE

Danger pour le patient – surveiller la position du patient !

- Pour éviter des blessures, surveiller en permanence la position du patient sur la medifa 2000.
- Ne monter ou ne descendre que depuis le côté !

Ordre pour le réglage de la position du patient souhaitée :

1. Commencer par régler la hauteur de travail souhaitée.
2. Sélection de la position du patient souhaitée
3. Sécuriser le patient avant le changement de place et le soutenir activement lors du changement de place.

14.3 Réglage de la hauteur

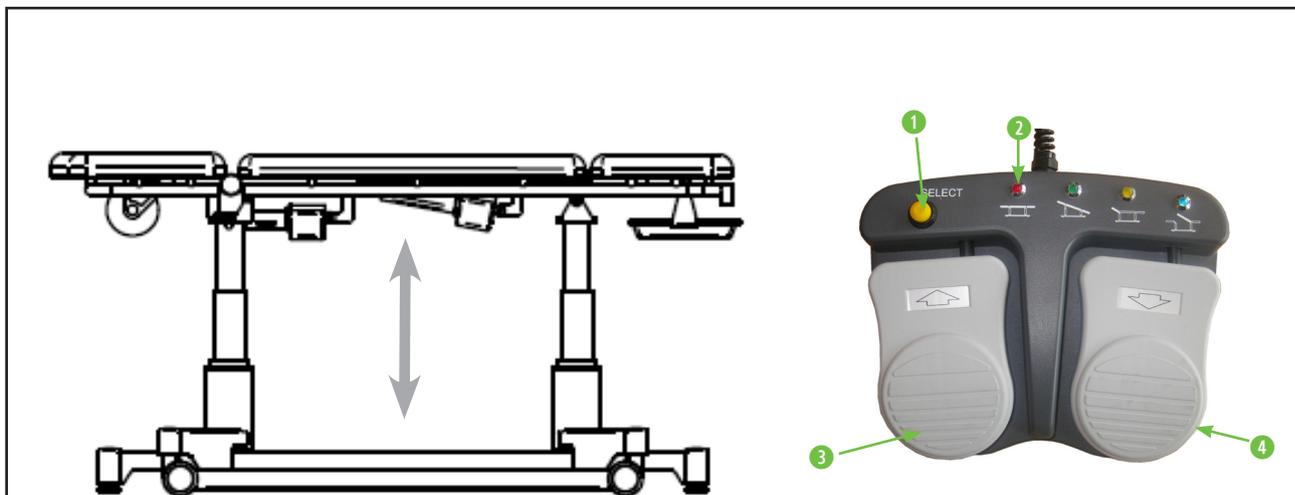


Fig. 8 : Réglage de la hauteur

Le réglage de la hauteur permet de monter ou de descendre le plateau de table complet.

Pour régler la hauteur de la table, sélectionner la fonction (réglage de la hauteur) à l'aide du bouton de sélection de la fonction SELECT[1] sur la commande au pied.

Les fonctions sont commutées en appuyant sur ce bouton. La fonction sélectionnée est indiquée par une LED [2] située sur la commande au pied.

Une fois la fonction sélectionnée, la table peut être déplacée vers le « haut » (3) ou vers le « bas » (4) via les deux pédales.

À chaque fois qu'un patient monte ou descend de la medifa 2000, celle-ci est mise à la position la plus basse et est ensuite amenée à la hauteur de travail une fois que le patient est couché dessus.

Plage de réglage : 580 mm à 980 mm



PRUDENCE

Danger pour le patient !

- Ne monter ou ne descendre que depuis le côté !



PRUDENCE

Danger pour le patient !

Lorsque le plateau de table est abaissé, il peut entrer en collision avec le châssis, le sol ou d'autres objets qui se trouvent sous le plateau de table ou pouvant être dissimulés par des chiffons ou des documents. Faire particulièrement attention aux segments de plaque inclinés vers le bas ! Dégager la zone située en-dessous du plateau de table ou incliner les segments de plaque vers le haut. Pour finir, déplacer le plateau de table vers le bas.

14.4 Position Trendelenburg/ anti-Trendelenburg

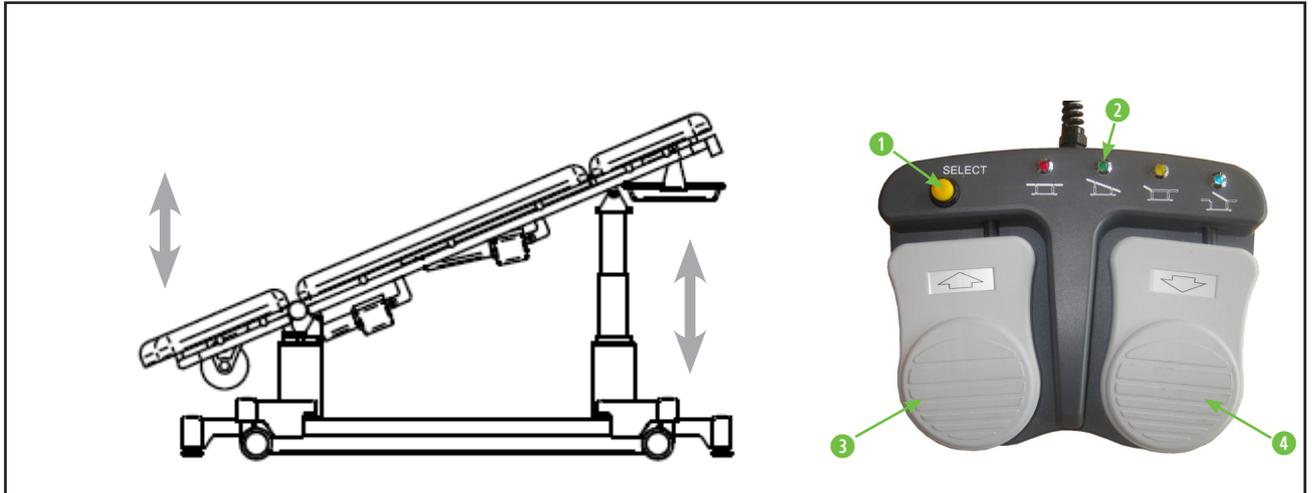


Fig. 9 : Position Trendelenburg / anti-Trendelenburg

Dans cette position, le plateau de table bascule de +/- 22° autour de l'axe transversal.

Pour mettre la table en position Trendelenburg ou anti-Trendelenburg, sélectionner la fonction (réglage de la hauteur) à l'aide du bouton de sélection de la fonction SELECT[1] sur la commande au pied.

Les fonctions sont commutées en appuyant sur ce bouton. La fonction sélectionnée est indiquée par une LED [2] située sur la commande au pied.

Une fois la fonction sélectionnée, la table peut être déplacée vers le « haut » (3) ou vers le « bas » (4) via les deux pédales.

Plage de réglage : de -22° à 22°



PRUDENCE

Danger pour le patient à cause d'un risque de collision

Lorsque le plateau de table est incliné (position Trendelenburg / anti-Trendelenburg), il peut y avoir des collisions avec la colonne, le sol ou d'autres objets qui se trouvent sous le plateau de table et éventuellement recouverts de chiffons ou de documents.

Pour éviter ce risque, surveiller en permanence tous les mouvements du plateau de table. Dégager la zone située en-dessous du plateau de table, augmenter la hauteur du plateau de table ou incliner les segments de plaque correspondants vers le haut. Ensuite, passer à la position Trendelenburg / anti-Trendelenburg souhaitée.

Cette fonction présente un risque de blocage ou de blessure si la fonction Trendelenburg est activée alors que le plateau se trouve à la hauteur la plus basse possible.

14.5 Réglage du repose-tête

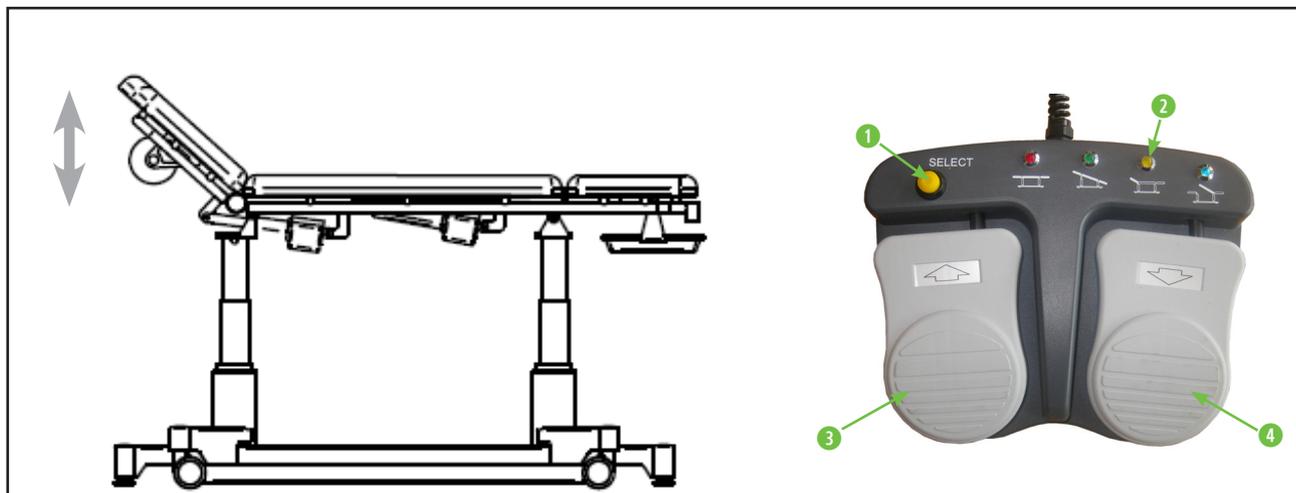


Fig. 10 : Inclinaison latérale

Dans cette position, le repose-tête s'incline de -27° à $+40^{\circ}$.

Pour régler le repose-tête de la table, sélectionner la fonction (réglage du repose-tête) à l'aide du bouton de sélection de la fonction SELECT[1] sur la commande au pied.

Les fonctions sont commutées en appuyant sur ce bouton. La fonction sélectionnée est indiquée par une LED [2] située sur la commande au pied.

Une fois la fonction sélectionnée, le repose-tête peut être déplacé vers le « haut » (3) ou vers le « bas » (4) via les deux pédales.

Plage de réglage : de -27° bis $+40^{\circ}$

14.6 Réglage du dossier (112805)

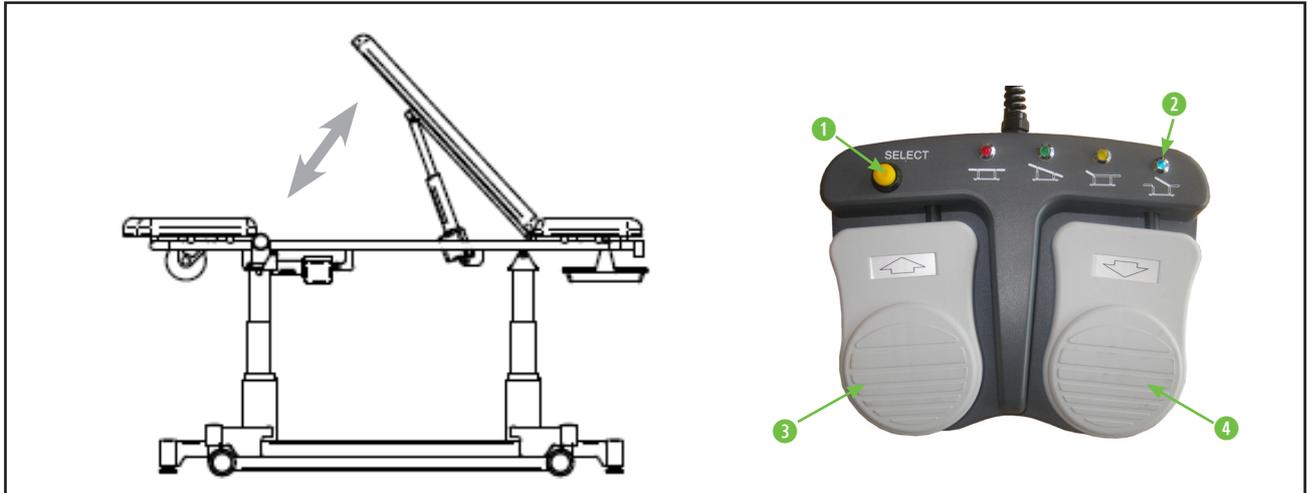


Fig. 11 : Réglage du dossier

Lors du réglage du dossier, la plaque de celui-ci est inclinée vers le haut ou vers le bas.

Pour régler le dossier de la table, sélectionner la fonction (réglage du dossier) à l'aide du bouton de sélection de la fonction SELECT[1] sur la commande au pied.

Les fonctions sont commutées en appuyant sur ce bouton. La fonction sélectionnée est indiquée par une LED [2] située sur la commande au pied.

Une fois la fonction sélectionnée, la table peut être déplacée vers le « haut » [3] ou vers le « bas » [4] via les deux pédales.

Plage de réglage : de 0° à 46°

14.7 Système de mobilité (en option)

Pour activer le système de mobilité de la table d'examen, mettre la table à la position la plus basse.

Dès que la table est déplacée dans la position la plus basse, les pieds se lèvent automatiquement pour que la table ne repose plus que sur les roues.

La table peut maintenant être déplacée !



Fig. 12 : Système de mobilité



PRUDENCE

Risque de blessure

Le système de mobilité ne sert pas à transporter des patients. Il sert uniquement à repositionner la table.

15. Conseil d'entretien



PRUDENCE

Risque de blessure !

- Seuls des appareils et un équipement nettoyés et désinfectés peuvent être remis au technicien de service pour les opérations d'entretien et de réparation !
- Remplacer les coussins qui ne répondent plus aux exigences en matière d'hygiène et de protection contre les infections !

ATTENTION

Risque de dommages matériels dus à un mauvais entretien !

La table multifonction ne convient pas à un nettoyage par machine !

Évitez le déversement/l'application excessive d'eau sur les surfaces de la table multifonction. En outre, il convient d'éviter de projeter de l'eau directement sur les joints et les interstices d'origine technique avec les équipements de nettoyage et de désinfection par pulvérisation, faute de quoi du liquide pourrait pénétrer à l'intérieur et provoquer des dommages dus à la corrosion.

Les mauvais produits d'entretien endommagent la surface !

De manière générale, ne jamais utiliser de produits de nettoyage et de désinfection abrasifs, contenant des halogénures et de l'acide peracétique !

Pour les pièces en plastique et les coussins, ne pas utiliser de produits de nettoyage et de désinfection (inflammables) à base d'alcool et contenant du solvant.

Les produits d'entretien pour le nettoyage et la désinfection doivent correspondre aux dispositions nationales en vigueur pour le domaine médical et/ou apparaître sur la liste de la Société allemande d'hygiène et de microbiologie / Association allemande pour l'hygiène appliquée.

Nettoyer immédiatement les produits encrassés ! Le nettoyage / la désinfection se limite à essuyer régulièrement (ne pas immerger !) avec des produits adaptés.

15.1 Nettoyage

Pour nettoyer les pièces en plastique et en acier inoxydable, utiliser un nettoyant universel au pH neutre ou faiblement alcalin avec tensioactifs en guise de composants de nettoyage actifs.

En cas de fort encrassement, utiliser le nettoyant de façon concentrée et ensuite rincer à l'eau claire.

15.2 Désinfection

Pour la désinfection, respecter les consignes d'utilisation du fabricant du désinfectant.

Pour désinfecter les pièces en acier inoxydable, il convient d'utiliser des désinfectants de surfaces à base d'alcool ou d'aldéhyde. Pour les pièces en plastique et les matelas, utiliser uniquement un désinfectant de surfaces à base d'aldéhyde, car les produits à base d'alcool risquent d'endommager la surface.

15.3 Sécher

Après le nettoyage et la désinfection, éliminer l'humidité excessive avec un chiffon sec.

15.4 Élimination

Éliminer tous les restes de produits de nettoyage et de désinfection sans faire de dégâts et de manière respectueuse de l'environnement !

16. Caractéristiques techniques

16.1 Conditions environnementales pour l'exploitation, l'entreposage et le transport

Température	- 20 °C à + 50 °C (entreposage / transport)
	+ 10 °C à + 40 °C (exploitation)
Humidité relative	10 % à 95 % (entreposage / transport)
	20 % à 80 % (exploitation)
Pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa (entreposage / transport)
	80 kPa à 106 kPa (exploitation)

16.2 Dimensions Poids et limites de charge

Dimensions du plateau de table	Longueur : 1960 mm
	Largeur : 650 mm
Hauteur avec matelas	580 mm à 980 mm
Hauteur du matelas	70 mm
Poids propre	112802 : 80 kg
	112805 : 90 kg
Charge maximale de la table	225 kg

16.3 Plages de réglage

Réglage de la hauteur	400 mm
Trendelenburg	-22° à +22°
Réglage du repose-tête	-27° à +40°
Réglage du dossier	0° à +46°

16.4 Données de connexion électrique

Alimentation électrique	100 V à 240 V / 50 Hz - 60 Hz
Consommation électrique	max. 300 VA
Fiche secteur	Typique pour le pays
Fusible secteur	2 x 1,25 AT

16.5 Classification

Dispositif médical de classe	I
Protection contre la pénétration de liquides et de corps étrangers	IPX4
Degré de protection contre les chocs électriques	Type B selon la norme IEC 60601-1
Classe de protection	I
Mode de fonctionnement	Fonctionnement continu avec charge intermittente (DBAB) 1 minute d'exécution des fonctions suivie de 9 minutes de pause sans fonctions

17. Livraison, déballage et mise en place

17.1 Livraison

La medifa 5000 est livrée dans un carton sur une palette. Les pièces / accessoires commandés sont emballés individuellement sur la palette ou sont accrochés à la medifa 2000.

Dimensions de l'emballage

Longueur	2000 mm
Largeur	800 mm
Hauteur	800 mm

Poids

medifa 2000 sans accessoires	80 kg / 90 kg
Emballage	20 kg

Plus le poids des accessoires supplémentaires.

ATTENTION

Risque de dommages matériels

L'emballage n'est pas imperméable ! Veuillez respecter les consignes d'entreposage.

17.2 Déballage et mise en place



PRUDENCE

Risque de blessure en cas de basculement de la medifa 5000 !

- Ne pas déplacer la medifa 2000 sur le bord de la palette !
- Retirer avec précaution la medifa 2000 de la palette à au moins 4 personnes et la placer sur un endroit plat !

Suivre l'ordre suivant pour le déballage et la mise en place :

1. Déballer la medifa 2000 dans une pièce dont le sol est plat et dont la surface est suffisante.
2. Placer la palette de sorte à disposer d'une surface d'env. 2,5 x 4 m.
3. Retirer le film étirable.
4. Retirer les bandes de serrage et les cales de sécurité.
5. Soulever la medifa 2000 avec quatre personnes de la palette de transport et la placer avec précaution sur le sol.
6. Retirer la partie supérieure du carton.
7. Éliminer la palette et le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement !

18. Remarques CEM

Environnement opérationnel prévu

- Les institutions professionnelles du système de soins de santé

Remarque : les caractéristiques de ce dispositif, déterminées par les émissions, lui permettent d'être utilisé en milieu industriel et hospitalier. Lorsqu'il est utilisé dans un environnement résidentiel, ce dispositif peut ne pas assurer une protection adéquate des services radio. Si nécessaire, l'utilisateur doit prendre des mesures correctives telles que le déplacement ou la réorientation de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Interférences dues aux rayonnements électromagnétiques !

- Le dispositif médical ne doit pas être utilisé directement à côté d'autres dispositifs. Si nécessaire, il faut observer l'appareil pour vérifier son bon fonctionnement dans cette configuration d'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires, de convertisseurs et de câbles autres que ceux spécifiés par medifa pour cet appareil peut entraîner une augmentation des émissions d'interférences électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique de l'appareil et peut conduire à un fonctionnement incorrect.
- Les appareils de communication HF portables (radios) (y compris leurs accessoires tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm (ou 12 pouces) de la medifa 2000.

19. Liste d'accessoires

Désignation du produit	Numéro d'article	Charge admissible (kg)
Coussin pour le cou	28013	-
Fente nasale	83201	-
Porte-rouleau en papier	81001	-
Barre porte-rouleau en papier	81524	-
Barre d'infusion	81800	1,5 kg par crochet
Rail de guidage en acier inoxydable	85200	-
Système de mobilité	112898	-
Poignée	1128530	-
Revêtement en similicuir des Poignées	28531	-
Égalisation de potentiel	112899_P	-
Serrure de sécurité	112899_S	-
Repose-jambes selon Goepel Classic	81700	15 chaque
Revêtement de l'appui-jambes	81710	-
Étau	61511	-
Accoudoir	61211	10

20. Élimination

La table multifonction, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés de manière écologique. Les petites pièces doivent elles-aussi être recyclées de façon écologique, c'est-à-dire conformément aux réglementations légales en vigueur !

Pour éliminer l'appareil usagé de façon appropriée, adressez-vous au service technique de medifa, à votre revendeur spécialisé local ou aux autorités nationales compétentes.

L'entreprise medifa reprend les appareils usagés, défectueux ou les produits qui ne sont plus utilisés. Pour de plus amples informations à ce sujet, n'hésitez pas à contacter le service technique de medifa.

medifa
the medical factory

Made in Germany



medifa GmbH & Co. KG

Industriestraße 5

57413 Finnentrop

Allemagne

Téléphone : +49 2721 7177-0

Fax : +49 2721 7177-255

info@medifa.com

we care.

www.medifa.com